



*Có nhiều dịch vụ và những nguồn tin tức có sẵn ở trong cộng đồng của quý vị. Nhưng, dịch vụ nào thích hợp cho quý vị? Quý vị có thể liên lạc với cơ quan đó như thế nào để họ giúp đỡ quý vị nhiều nhất?*

2-1-1 được thành lập như là nguồn cung cấp thông tin duy nhất về các dịch vụ phục vụ con người và can thiệp trong lúc khẩn cấp. Có hai cách để được giúp đỡ từ hệ thống 2-1-1

- ☎ Gọi trung tâm\*24/24, Bảy ngày trong tuần (Chúng tôi sẽ có nhân viên nói tiếng Việt Nam để giúp đỡ quý vị khi quý vị gọi đến).
- 🌐 Tìm kiếm những dữ kiện phổ quát về dịch vụ xã hội trên mạng tại [www.ne211.org](http://www.ne211.org)

Khi liên lạc với 2-1-1, quý vị có thể biết về những loại dịch vụ dưới đây:

- **Những dịch vụ giúp đỡ cơ bản của con người:** Ngân hàng thực phẩm, tủ đựng quần áo, chỗ ở tạm, giúp đỡ tiền thuê nhà, giúp đỡ tiền gas, điện.
- **Dịch vụ về sức khoẻ và tâm thần:** Chương trình bảo hiểm y tế, bảo hiểm Medicaid và Medicare, sức khoẻ cho người mẹ, bảo hiểm y tế trẻ em, đường dây cung cấp thông tin về y tế, dịch vụ giúp đỡ trong lúc bị khủng hoảng, nhóm tương trợ, cố vấn, chương trình ngăn ngừa việc dùng thuốc phiện, rượu bia và trung tâm phục hồi sức khoẻ.
- **Giúp đỡ việc làm:** trợ giúp tài chánh, huấn luyện việc làm, giúp phương tiện di chuyển, chương trình giáo dục.
- **Giúp đỡ những bậc cao niên và những người bị tật nguyền:** Trung tâm coi sóc người lớn, Những bữa ăn tập thể, đem thức ăn nóng tới nhà, chăm sóc sức khoẻ, dịch vụ chăm sóc y tế tại nhà, phương tiện di chuyển, dịch chăm sóc nhà cửa.
- **Giúp đỡ trẻ em, thiếu niên và gia đình:** Dịch vụ coi trẻ, chương trình sau giờ học, chương trình giáo dục mầm non, Trung tâm cung cấp dịch vụ gia đình, chương trình trại hè và giải trí, giáo dục, dạy kèm và chương trình bảo vệ trẻ em.
- **Cơ hội làm thiện nguyện và quyên góp:** Tham gia cộng đồng, tổ chức thiện nguyện, cứu trợ thiên tai.

**Để biết thêm thông tin, xin gọi 2-1-1\* hoặc viếng thăm trang web tại [www.ne211.org](http://www.ne211.org)**

\* Sẽ có nhân viên giúp đỡ thông dịch hơn 150 ngôn ngữ khi quý vị gọi 2-1-1.

\*2-1-1 không hoạt động ở trong tất cả các Quận vào thời điểm này.